

ПЕДАГОГИКА*(специальность: 13.00.08)*

УДК 37

Е.В. Федоткина, И.А. Угольникова*Российский университет транспорта (МИИТ)**Москва, Россия*

fedotkinaev@mail.ru foxy.06@list.ru

**СТРАТЕГИЯ ОБУЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ
В ТРАНСПОРТНЫХ ВУЗАХ РФ*****[Elena V. Fedotkina, Irina A. Ugolnikova******Strategy of teaching foreign language communication
in transport universities of the Russian Federation]***

It is considered the content of linguistic education in transport universities and learning strategy of foreign languages to prepare innovative personnel for transport industry. The implementation of new educational technologies, updating the content and teaching methods are basic principles to improve the competitiveness of transport education. It is necessary to use modern information and communication technologies for optimization the educational process. The analysis of training web-sites will facilitate finding the necessary information in foreign languages for students to acquire new language and cultural experience.

Key words: foreign language communication, competitiveness of transport education, linguistic education, learning strategy, information and communication technologies (ICT), linguistic competence, Internet resources, optimization of educational process

Правительству Российской Федерации в соответствии с майскими указами Президента поручено обеспечить достижение следующих национальных целей развития РФ на период до 2024 года:

- Ускорение технологического развития РФ, увеличение количества организаций, осуществляющих технологические инновации.
- Обеспечение ускоренного внедрения цифровых технологий в экономике и социальной сфере.
- Создание в базовых отраслях экономики высокопроизводительного экспортно-ориентированного сектора, развивающегося на основе современных технологий и обеспеченного высококвалифицированными кадрами [1].

В свою очередь правительство поручило всем министерствам, включая Министерство транспорта, обеспечить исполнение положений Указа Президента, задействовав все имеющиеся в их распоряжении ресурсы. В связи с этим, Министерство транспорта, являющееся учредителем Российского Университета Транспорта (РУТ (МИИТ)), обозначило основные направления работы на ближайшие годы, в соответствии с которыми в Российском университете транспорта была разработана Дорожная карта по реализации вышеназванных целей. Обеспечение оптимального баланса базовых ценностей и традиций с механизмами развития, обусловленными глобальными системными инновациями в обществе, могло бы дать синергетический эффект, ведущий к качественному выполнению госзаказа и внедрению наукоемких технологий.

Одним из главных направлений деятельности транспортных вузов РФ является повышение конкурентоспособности транспортного образования, реализация новых образовательных технологий, обновление содержания и методов обучения. Ведение научно-исследовательской работы (НИР) по конкретным направлениям развития транспорта и транспортной инфраструктуры на базе цифровых и платформенных решений потребует от профессорско-преподавательского состава (ППС) кафедр разработки новых образовательных стандартов РУТ (МИИТ) и соответствующих образовательных программ, а также повышения качества лингвистической подготовки в вузах. Лингвистическое образование является неотъемлемой частью транспортного образования, дисциплина «Иностранный язык» наряду с фундаментальными дисциплинами, такими как философия, история является базовым предметом, значение которого трудно переоценить. Без знания иностранных языков невозможно в полной мере реализовать те амбициозные цели, которые стоят перед транспортным образованием и каждым конкретным транспортным вузом.

В нашем понимании стратегия обучения представляется, как интегрированная модель целей, задач, действий, направленная на формирование единой концепции развития лингвистического образования в вузе. Стратегия, в отличие от Дорожной карты, подразумевает долгосрочный алгоритм действий по реализации намеченных глобальных целей.

В рамках национальной программы международного сотрудничества в сфере развития международной кооперации и экспорта в РУТ (МИИТ) осуществляется обучение студентов международным компетенциям, которые, на наш взгляд, несколько шире, чем общеевропейские компетенции. Мы вкладываем в это понятие, помимо всего прочего, знание основных международных организаций, систем ООН и ОЭСР, в рамках которых осуществляется регулирование практически всех важнейших вопросов развития мира. Решения мировых финансово-экономических и правовых проблем впоследствии кодифицируются в международных соглашениях и договорах. А наша задача, как преподавателей иностранных языков, вывести на качественно новый уровень лингвистическую подготовку по всем направлениям и профилям вуза.

От кафедр иностранных языков зависит использование эффективных стратегий обучения (*learning strategies*), единой методологии, эффективности в решении глобальных задач по подготовке транспортников нового поколения, обладающих необходимыми международными компетенциями и способных вести диалог культур.

Появление новых специальностей, профилей и профессий в РУТе требуют разработки содержания, соответствующего новым профессиональным и практическим компетенциям, которые необходимо будет сформировать. Речь идет о новых областях знания:

- Интеллектуальные транспортные системы
- Цифровые транспортные системы
- Цифровая экономика
- Беспилотные технологии
- Космические, спутниковые технологии
- Новые виды транспорта (МатЛев, вакуумный транспорт, новые виды топлива) и т.д.

Масштабное партнерство с ведущими зарубежными компаниями, вузами, научными центрами определяет интеграцию лингвистического образования (кафедры иностранных языков) с ведущими выпускающими кафедрами для разработки совместных образовательных проектов и программ.

Основная задача в работе по данным направлениям состоит в том, чтобы подготовить высококвалифицированного специалиста, владеющего иностранным языком профессионального общения на должном уровне. Несмотря

ря на все возрастающую значимость данной дисциплины, с каждым годом в программах вузовского обучения количество академических часов, которые отводятся на аудиторские занятия, становится все меньше, а количество часов, отводимых на самостоятельную работу, растет.

Следовательно, существует противоречие между ограниченным количеством часов, отводимых на изучение иностранного языка, и высокими требованиями к профессиональной компетентности будущих выпускников транспортного вуза. С учетом данной проблемы, обучение должно быть в значительной мере интенсифицировано и оптимизировано. Для этого необходимо использовать инновационные методы и новые образовательные подходы, к числу которых можно отнести информационно-коммуникационные технологии (ИКТ). Данные методики позволяют оптимизировать процесс обучения и существенно повысить его качество. Преподавание иностранного языка с внедрением ИКТ позволяет также повысить мотивацию студента, так как процесс усвоения языка становится более творческим и интересным. Соответственно, использование данных технологий является одной из ведущих стратегий в обучении иностранному языку, отвечающей выше обозначенным целям.

При обучении иностранному языку студентов транспортных вузов способы применения информационно-коммуникационных технологий могут быть различны, рассмотрим наиболее популярные и целесообразные из них, используемые РУТ (МИИТ):

1. Использование Интернет-ресурсов.

Интернет-ресурсы могут быть направлены как прямо, так и опосредованно на совершенствование овладения иностранным языком. Непосредственным воздействием на студентов обладают обучающие сайты, которые способствуют развитию различных видов речевой деятельности. В данной таблице вы можете увидеть примеры ресурсов, которые могут быть использованы как в аудитории, так и для самостоятельной работы студента (Табл. 1).

Таблица 1

Сайты	Описание
http://moviesegmentstoassessgrammargoals.blogspot.com.br/	Использование отрывков из художественных и мультипликационных фильмов для закрепления различных грамматических явлений
http://film-english.com/	Многообразие видео уроков на широкие общеобразовательные темы

http://lyricstraining.com/	Тренировка восприятия речи на слух и спеллинга (произнесение слова по буквам)
http://learnenglish.britishcouncil.org/en/business-and-work?utm_source=LandL&utm_medium=web&utm_campaign=TfS_CandW1_Nov16_content	Текстовые и видео материалы, направленные на совершенствование написания электронных писем, умение брать и давать интервью, развитие компетентности по деловым и профессиональным темам.
http://www.projectbritain.com/	Примеры готовых проектов и презентаций по страноведческой тематике
http://learnenglishteens.britishcouncil.org/	Широкий спектр уроков, развивающих основные виды речевой деятельности: аудирование, говорение, чтение, письмо.
http://www.englishisapieceofcake.com/	Различные уроки с использованием видео материала и мультимедиа, а также грамматические и лексические тренажеры.
http://www.engvid.com	Бесплатные видео уроки с носителями языка, охватывающие грамматику, лексику, произношение, подготовку к сдаче экзамена на международный сертификат TOEFL и IELTS.
https://www.businessenglishsite.com/	Большое количество технических текстов, сопровождаемых разнообразными упражнениями для запоминания специализированной лексики и закрепления грамматики.
http://www.blairenglish.com/	Портал для изучения английского в IT-сфере. Темы распределены по уровню сложности и подкреплены упражнениями для проверки и закрепления знаний.
https://lingualeo.com/ru/	Образовательная платформа для изучения иностранного языка, наполненная множеством интерактивных задания для усвоения нового лексического материала, а также текстов, видео и аудиоматериалов по различным тематикам, в том числе технической направленности.
https://herdingcode.com/	Сайт предназначен для студентов IT-специальностей, направлен на улучшение слухового восприятия и улучшения понимания лексики по специальности.
https://www.memrise.com/	Платформа, включающая в себя разноплановые материалы (тесты, аудио-, видео-файлы) направленные на усвоение грамматики и лексики. Данные материалы могут быть представлены в виде отдельных заданий или организованы в курсы, предназначенные для различных специальностей.

Что касается ресурсов, непредназначенных для обучения напрямую, то с их помощью возможно развитие познавательных компетенций, в том числе на иностранном языке:

1. Электронная почта и мессенджеры (What's up, Viber, Telegram). С их помощью преподаватель может кратко проинформировать студентов о чем либо, дать задание и получить выполненное посредством письма или сообщения.
2. Программа Skype может быть выделена в отдельную группу, так как позволяет не только производить письменное, но и устное общение с помощью видеочата, а также проводить учебные видеоконференции, вебинары, наиболее популярные в настоящее время. Представляется целесообразным разработку преподавателем собственного обучающего вебинара, в рамках которого возможно общение с данной конкретной учебной группой студентов на иностранном языке с целью проработки той или иной учебной темы.
3. Социальные сети (Вконтакте, Facebook и т.д.) могут быть использованы для создания групп и сообществ, в которых может проводиться информативное общение на изучаемом языке вне учебной программы [2].

Также не стоит забывать о профессионально-ориентированных сайтах. Для студентов, обучающихся в транспортных вузах наиболее актуальными являются www.railwaygazette.com (данный сайт подробно дает информацию о современных технологиях, производстве железнодорожного транспорта и профессиональных аспектах данной отрасли), www.howstaffworks (текстовые и видео материалы, рассматривающие принципы работы современных механизмов и устройств), www.bbc.com/news/technology (сайт, предоставляющий самые последние новости мира информационных технологий, которые можно не только читать, но и смотреть).

II. Проектная деятельность.

Проектная деятельность на иностранном языке является одним из способов достижения метапредметных и личностных результатов в учебном процессе. Основная особенность проектной деятельности студентов в транспортном вузе состоит в том, что в процессе овладения иностранным языком студенты используют свои первичные профессиональные знания, задействовав современные информационно-коммуникационные средства. Представление мультимедийной презентации на иностранном языке, связанной со своей специальностью, является реальным результатом творческой и поисковой деятельности студента. Примером может послужить использование данной технологии при

изучении темы «Пассажирское сообщение». В начале занятия на интерактивной доске можно представить основные требования к современному пассажирскому составу, ознакомившись с ними, несколько студентов готовят презентации на иностранном языке о различных отечественных и зарубежных пассажирских поездах, например, «Шинкансен» (Япония), «Кей-ти-экс» (Южная Корея), ТВЖ (Франция), «Сапсан» (Россия) и др. После чего организуется круглый стол с обсуждением, чей проект наиболее успешен и отвечает заявленным требованиям.

III. *Тестирование.*

На сегодняшний день для оценки качества знаний студента все чаще используются компьютерные технологии. Наиболее популярными программными комплексами являются TestMaker и АСТ-test. Оболочка «АСТ», используемая в РУТ (МИИТ), содержит несколько модулей: конструктор тестов, программа выполнения тестов и статистическая обработка результатов. Конструктор тестов позволяет формировать, наполнять и сопровождать банк тестовых заданий в интерактивном режиме. Данный банк тестовых заданий должен быть структурирован по разделам, темам и понятиям, что позволяет использовать его в режимах аттестации, тренинга (когда обучаемый получает результаты тестирования и может посмотреть ошибочные и правильные ответы), текущего занятия (проверка знаний во время практического занятия). Тестовые задания, входящие в банк, должны соответствовать ряду требований:

1. Содержание задания должно формулироваться не в виде вопроса, в форме логического высказывания;
2. В тексте тестового задания не должно быть непреднамеренных подсказок и сленга;
3. В тестовом задании не должно отображаться субъективное мнение или понимание отдельного автора;
4. Элементы задания могут содержать текст, графические изображения и мультимедийные компоненты;
5. Задания должны быть представлены в правильной форме. Различают следующие формы тестовых заданий:
 - открытой формы – испытуемый должен дать ответ самостоятельно;
 - закрытой формы – нужно выбрать из представленного списка верный вариант либо варианты, так как множественный выбор может содержать один или несколько правильных ответов;

- задания на упорядочение – в таких заданиях следует расположить объекты в правильной последовательности;
- задания на установление соответствия – испытуемый должен расположить объекты одной группы в соответствии с объектами другой группы [3].

С помощью подобных форм заданий преподавателю легче провести проверку владения материалом и оценить сформированность умений и навыков.

IV. Реализация технологии LMS Moodle.

LMS Moodle – это система для создания дистанционных курсов (платформа с помощью которой преподаватель может использовать различные средства для качественного он-лайн обучения). Данная технология включает в себя следующие элементы: глоссарий, ресурс, задание, форум, урок, тест и портфолио. Рассмотрим более подробно составляющие вышеназванной технологии.

Глоссарий – это набор словарных статей, позволяющий облегчить работу с новыми словами и терминами, которые как правило отображаются в виде гиперссылок. В раздел Ресурс можно поместить различные информационные материалы для самостоятельного изучения, это могут быть как текстовые, так и файлы в аудио или видео форматах. Задание является самым широко используемым элементом. С его помощью можно контролировать результат деятельности студента. Задания могут быть различными по своей форме и проверять все виды речевой деятельности. В данный раздел можно поместить аудио и видео файлы для проверки аудирования, а также тесты для развития навыков чтения, перевода, письма и т.д. Форум, как правило, используется для контроля письменной коммуникации на иностранном языке на заданную тематику, а также для обсуждения проблем, возникших в ходе учебного процесса. Урок позволяет разбить учебный материал на дидактические единицы, организуя пошаговую подачу материала. Изучив один программный раздел и успешно пройдя контроль после него, студент может продвинуться на следующий этап обучения или же, в случае неудачи, вернуться к предыдущему. Тесты выполняют контролирующую функцию и являются основным инструментом для проверки лексического и грамматического материала. В данной среде тесты могут включать в себя различные задания: множественный выбор, сопоставление, заполнение пропусков и т.д. В Портфолио хранятся все выполненные задания студента, а также оценки и комментарии преподавателя к ним.

Сочетание данных элементов может меняться в зависимости от того, какие цели и задачи ставит преподаватель при разработке курса. Широкие возможности данной системы позволяют создать не только эффективный курс для дистанционного обучения, но и повысить мотивацию студентов очного обучения за счет необычного процесса овладения иностранным языком с помощью современных технических средств. [4]

Учитывая разнообразие всех перечисленных видов работы с использованием информационно-коммуникационных технологий, можно сделать вывод, что они с большой долей успешности способны:

- мотивировать студента на процесс обучения иностранным языкам, активизировать его самостоятельную и поисковую работу;
- проводить уроки на высоком эстетическом и эмоциональном уровне (музыка, анимация);
- повысить объем выполняемой на занятии работы в 1,5 – 2 раза;
- усовершенствовать контроль знаний обучающихся;
- рационально организовать учебный процесс, повысить эффективность урока;
- формировать умения подлинно исследовательской деятельности;
- обеспечить доступ к различным справочным системам, электронным библиотекам, зарубежным ресурсам;
- индивидуализировать учебный процесс.

Таким образом, иностранный язык, как прикладная дисциплина, становится одним из важных элементов обучения специальности, формируя при этом общечеловеческие, профессиональные, иноязычные умения. Оптимизация учебного процесса состоит в том, чтобы выпускник вуза обладал управленческими компетенциями, суть которых – внедрение продуктов интеллектуальной деятельности в коммерческую, социальную среду. В рамках межкультурного подхода ключевой задачей языкового образования является положительное, гармоничное развитие личности и ее самосознания в результате приобретения нового языкового и культурного опыта.

Л И Т Е Р А Т У Р А

1. Указ Президента Российской Федерации от 07.05.2018 № 204 "О национальных целях и стратегических задачах развития Российской Федерации на период до 2024 года" Москва, 2018. 19 с.
2. *Аванесов В.С.* Композиция тестовых заданий. Учебная книга для преподавателей вузов, учителей школ, аспирантов и студентов пед. Вузов. М.: Центр тестирования, 2002. 238 с.
3. *Азимов Э.Г., Вильшинецкая Е.Н.* Материалы Интернета на уроке английского языка // Иностранные языки в школе. 2001. № 1. С. 96-101.
4. *Айнутдинова И.Н.* Инновационные технологии в обучении иностранным языкам в вузе: интеграция профессиональной и иноязычной подготовки конкурентно-способного специалиста: (зарубежный и российский опыт) / Настольная книга педагога-новатора. Казань: издательство Казанского университета, 2011 456 с.
5. *Артамонова Л.А.* Инновации в обучении английскому языку студентов неязыковых вузов // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. 2012. № 2 (1). С. 28–33
6. *Базилева И.* Обучение через Интернет открывает новые перспективы // Бизнес Академия. 2001. № 6. С. 72-77.
7. *Коджастирова Г.М., Петров К.М.* Технические средства обучения и методика их использования. М.: Издательский центр «Академия», 2002.
8. *Колеченко А.К.* Энциклопедия педагогических технологий. СПб.: КАРО, 2002. 398 с.
9. *Копылова Н.А.* Современные электронные средства обучения иностранному языку // Современные информационные технологии и ИТ-образование. 2017. Том 13. № 1. С. 173-181.
10. *Крюкова О.П.* Самостоятельное изучение иностранного языка в компьютерной среде (на примере английского языка). М.: Издательская корпорация «Логос», 1998. 128 с.
11. *Раицкая Л.К.* Использование Интернета в обучении английскому языку в высшей школе // Филологические науки в МГИМО: сборник науч. трудов. № 18 (33). М.: МГИМО-Университет, 2004. С. 112-116

12. *Levy M.* Computer-Assisted Language Learning. Context and Conceptualization. Oxford University Press, 1997. 298 p.
13. *Sperling D.* Internet Guide. Prentice Hall Regents, 1998. 183 p. The Pros and Cons of the Technology in the Classroom. <http://www.tappendin.org/>

R E F E R E N C E S

1. Decree of the President of the Russian Federation of 07.05.2018 No. 204 "On national goals and strategic objectives of the development of the Russian Federation for the period up to 2024" Moscow, 2018. 19 p.
2. *Avanesov V.S.* Composition of test items. An educational book for university teachers, school teachers, graduate students. Moscow: Testing Center, 2002. 238 p.
3. *Azimov E.G., Vilshinetskaya E.N.* Internet materials at the English lesson // Foreign languages at school. 2001. No. 1. P. 96-101.
4. *Aynutdinova I.N.* Innovative technologies in teaching foreign languages at a university: integration of professional and foreign language training of a competitive specialist: (foreign and Russian experience) / Handbook of an innovative teacher. Kazan: Publishing House of Kazan University, 2011 456 p.
5. *Artamonova L.A.* Innovations in teaching English to students of non-linguistic universities // Bulletin of the Nizhny Novgorod University. N.I. Lobachevsky. 2012. No. 2 (1). P. 28–33
6. *Bazileva I.* Learning through the Internet opens up new prospects // Business Academy. 2001. No. 6. P. 72-77.
7. *Kodzhaspirova G.M., Petrov K.M.* Technical teaching aids and methods of their use. M.: Publishing Center Academy, 2002.
8. *Kolechenko A.K.* Encyclopedia of Pedagogical Technologies. SPb.: KARO, 2002. 398 p.
9. *Kopylova N.A.* Modern electronic means of teaching a foreign language // Modern information technologies and IT education. 2017. Volume 13. No. 1. P.173-181.

10. *Kryukova O.P.* Independent study of a foreign language in a computer environment (using the example of English). M.: Publishing corporation Logos, 1998. 128 p.
11. *Raitskaya L.K.* The use of the Internet in teaching English in higher education // Philological sciences at MGIMO: collection of scientific works. No. 18 (33). M.: MGIMO-University, 2004. P. 112-116
12. *Levy M.* Computer-Assisted Language Learning. Context and Conceptualization. Oxford University Press, 1997. 298 p.
13. *Sperling D.* Internet Guide. Prentice Hall Regents, 1998. 183 p. The Pros and Cons of the Technology in the Classroom. <http://www.tappendin.org/>

20 ноября 2020 г.
